

# CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA UNIVERSITAT DE TORÍ, L'INSTITUT RAMON LLULL, L'ACADÈMIA VALENCIANA DE LA LLENGUA I LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

## REUNITS

El professor Gian Maria Ajani, rector de la Universitat de Torí.

El Sr. Àlex Susanna i Nadal, director de l'Institut Ramon Llull.

El Sr. Ramon Ferrer Navarro, president de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua.

El Sr. Esteban Morcillo Sánchez, rector de la Universitat de València.

## ACTUEN

El primer, en nom i representació de la Universitat de Torí, d'acord amb el que estableix l'article 48.1 dels seus Estatuts i pel Decret 1730 del 15.03.2012

El segon, en nom i representació de l'Institut Ramon Llull, en virtut del nomenament efectuat per Acord de la Junta Rectora de l'Institut Ramon Llull de data 20 de març de 2014 i de les facultats conferides per l'article 13.2.f) dels seus Estatuts.

El tercer, en nom i representació de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, en virtut del nomenament efectuat pel President de la Generalitat, per Decret 21/2011, de 25 de novembre, publicat en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana* núm. 6661, de 29 de novembre, i de les facultats conferides per l'article 19 de la Llei 7/1998, de 16 de setembre, de Creació de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua.

El quart, en nom i representació de la Universitat de València, d'acord amb el que estableix l'article 94.1.d dels seus Estatuts i pel Decret 45/2014, del Consell de la Generalitat Valenciana, de 28 de març de 2014.

## EXPOSEN

PRIMER. La Universitat de Torí és una institució pública d'alta cultura que, d'acord amb el que estableix l'art. 33 de la Constitució, té com a finalitat l'ensenyament superior i la recerca.

SEGON. L'Institut Ramon Llull (a partir d'ara, l'Institut) és una entitat de dret públic de caràcter associatiu dotada de personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre integrat per l'Administració de la Generalitat de Catalunya i l'Ajuntament de Barcelona que té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les



institucions consorciades i contribueix a l'enfortiment de les marques Cultura Catalana, Catalunya i Barcelona des de la perspectiva cultural. Amb aquesta finalitat, l'Institut s'ocupa de promoure els estudis de llengua i cultura catalanes a les universitats de fora del domini lingüístic articulades per mitjà de la Xarxa universitària d'estudis catalans a l'exterior, d'afavorir-ne els estudis i la investigació arreu del món, així com d'organitzar les proves per a l'obtenció dels Certificats de coneixements de llengua catalana, d'acord amb el *Marc europeu comú de referència per a les llengües*.

TERCER. L'Acadèmia Valenciana de la Llengua (a partir d'ara, l'AVL) és la institució normativa de l'idioma valencià» (art. 6.8 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana) i entre les competències que té atribuïdes figura la de «vetlar per l'ús normal del valencià i defensar la seua denominació i entitat» (art. 7 d de la Llei de Creació de l'AVL). Per tal de fomentar el coneixement del valencià en l'exterior, l'AVL ha participat des de l'any 2008 en el programa conjunt «lectorats de llengua, literatura i cultura valenciana en l'exterior» amb la Conselleria d'Educació de la Generalitat Valenciana i amb la Universitat de València, la Universitat d'Alacant i la Universitat Jaume I, les quals s'ocupaven de les funcions d'organització.

QUART. La Universitat de València és una institució de dret i d'interés públic, amb personalitat jurídica i patrimoni propi, al servei de la societat en l'àmbit de l'estudi, la docència i la investigació.

CINQUÉ. En data 16 de juliol de 2014, l'Institut i l'AVL han subscrit un conveni de col·laboració per a garantir, durant el curs 2014-2015, el manteniment dels lectorats de llengua, literatura i cultura valencianes en l'exterior i intensificar-ne els vincles amb la Xarxa Universitària d'Estudis Catalans a l'Exterior.

SISÉ. De conformitat amb el «Dictamen sobre els principis i criteris per a la defensa de la denominació i l'entitat del valencià», aprovat per l'AVL el 9 de febrer del 2005 i publicat en el DOGV el 12-IV-2005, «la llengua pròpia i històrica dels valencians, des del punt de vista de la filologia, és també la que compartixen les comunitats autònomes de Catalunya i de les Illes Balears i el Principat d'Andorra (§ 1) [...] És un fet que a Espanya hi ha dos denominacions igualment legals per a designar esta llengua: la de valencià, establida en l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, i la de català, reconeguda en els estatuts d'autonomia de Catalunya i les Illes Balears» (§ 6).

SETÉ. Les quatre parts, en el marc de les relacions institucionals que desitgen mantenir, volen unir esforços per a contribuir a mantenir els estudis de la llengua, la literatura i la cultura pròpies de la Comunitat Valenciana, Catalunya i les Illes Balears que s'imparteixen actualment a la Universitat de Torí.

I amb la finalitat d'establir els termes de la col·laboració, les parts, acceptant les normes de competència i procediment que els corresponen, es reconeixen la capacitat legal necessària per a subscriure aquest conveni d'acord amb els següents

## PACTES

### PRIMER. OBJECTE DEL CONVENI

Aquest conveni té per objecte la col·laboració entre les parts signants per a mantenir els estudis de la llengua, la literatura i la cultura pròpies de la Comunitat

